MALTA

QORTI CIVILI
PRIM' AWLA

ONOR. IMHALLEF
MARK CHETCUTI

Seduta tad-19 ta' Jannar, 2012

Citazzjoni Numru. 1292/2010

Luisa Pedroni maghrufa wkoll bhala Luisa Pedroni Blasina

vs

Pietro Blasina

Il-Qorti,

Rat ir-rikors guramentat tal-attrici tal-15 ta’ Dicembru 2010 li jghid hekk:

1. Illi hija kienet izzewget lill-intimat fit-23 ta' April, 1994 permess ta' cerimonja civili gewwa Monte Carlo u ghadha mizzewgha mieghu sal-lum;

2. Illi bejn il-kontendenti bhalissa hemm kawza ta' separazzjoni personali mibdija mill-istess zewgha u li ghadha pendenti quddiem din l-Onorabbli Qorti fis-Sezzjoni taghha tal-Familja u li qeghda tinstema’ quddiem

l-Imhallef Anna Felice citazz numru 1185/08 fl-ismijiet Pietro Blasina vs Luisa Pedroni;

3. Illi wkoll pendenti bejn il-kontendenti quddiem din il-Qorti hemm kawza ohra intavolata mill-intimat kontra martu r-rikorrenti fejn zewgha qed jippretendi minn ghandha l-hlas tas-somma euro 250,000 liema kawza qed tinstema’ quddiem din il- Qorti ippreseduta mill-Imhallef Rayrnond Pace u cioe citaz. numru 1245/08RCP fl-ismijiet Pietro Blasina pro et noe vs Luisa Pedroni Blasina et;

4. Illi din il-kawza hija wahda frivola u vessatorja billi r-rikorrenti ma ghandha taghti assolutament xejn lil zewgha u dan gia gie ikkonfermat bil-gurament mill-Avukat Antoine Naudi fid-diversi seduti li saru quddiem l-Assistent Gudizzjarju appuntat minn din il-Qorti biex jisma’x-xhieda f'dak il-kaz kollox kif jigi spjegat dettaljatament waqt it-trattazzjoni tal-kawza oltre illi bejn il-kontendenti minn dejjem kien hemm is- separazzjoni tal-beni;

5. Illi l-intimat abbuzivament u b'mod mhux biss illegali imma sahansitra in flagrante tal-ordnijiet lilu moghtija mill-Qorti tal-Familja permezz ta' diversi digrieti baqa' sal-lum izjed minn sentejn wara li kien bi vjolenza kecca Iill-esponenti mid-dar konjugali, proprjeta taghha u ta' zewgha, biddel is-serratura tal-istess dar ta' abitazzjoni u ghadu sal-lum jirrifjuta li jottempora ruhhu mal-ordnijiet moghtija mill-Qorti tal-Familja li jghaddi Iil martu kopja tas-serratura l-gdida tad-dar kif ghadu sal-Ium jirrifjuta Ii jghaddi Iil martu l-esponenti l-gojjelli kollha taghha u l-hwejjeg personaIi taghha nonostante illi marret biex tigbor l-istess anke assistita mill-Pulizija u mill-Marixxal kollox kif jigi spjegat waqt it-trattazzjoni tal-kawza;

6. Illi minhabba dan l-agir abbuziv, illegali u b'disprezz lejn l-Awtorita tal-Qorti tal- Familja, ir-rikorrenti kienet kostretta tikri post fejn toqghod u iktar tard a dirittura tixtri proprjeta biex tmur tabita fiha liema proprjeta kienet malandata u kellha bzonn hafna spejjez biex isir abitabbli, liema spejjez kienet kostretta tohroghom l-esponenti

minn butha meta d-dar konjugali hija dar enormi mibnija fuq erba' sulari u fuq zewg triqat u b'zewg bibien b'mod li setghat u ghadha sal-lum tista' tigi maqsuma f'zewgt-idjar separati bi ftit li xejn spejjez pero minhabba l-mod dittatorjali li bih mexa u ghadu jimxi l-intimat baqa' qatt ma sar xejn;

7. Illi sopra corna bastonate, l-intimat kellu l-wicc tost li wara li ghamel li ghamel jitlob u jotjeni kontra martu l-hrug ta' mandat ta' sekwestru ghas-somma ta' euro 250,000 biex skond ma halef din is-sornma taghmel tajjeb ghall-pretenzjonijiet tieghu kontra martu ghall-allegazzjonijiet minnu maghmula li din serqitu dik is-somma u dana permezz ukoll tac-citazzjoni fuq riferita;

8. Illi minhabba dan l-aggir abbuziv u illegali da parti ta' zewgha gew ikkagunati lill- esponenti danni ingenti kemm fit-telf tal-uzu tal-flus li kellha imgemajn u tal- investimenti li kellha hawn Malta u li permezz tal-mandat ta' sekwestru baqghu ma setghux jigu msarfa fejn dawn l-investimenti kienu sejrin hazin biex minflok jitpoggew fi investimenti ohra li jirrendu introjtu ahjar kif ukoll fit-telf tal-uzu tad-dar konjugali u tal-oggetti personali u gojjellerija illegalment mizmuma minn zewgha kif fuq intqal b'dan illi hija kienet kostretta ghal zmien twil tikri fejn toqghod u wara tixtri post altemattiv fejn toqghod u tonfoq fuq l-istess post hafna spejjez biex iggibu f'sura li tista' tabita go fih kollox kif jigi spjegat waqt it-trattazzjoni tal-kawza;

9. Illi debitament interpellat l-intimat jasal ghal ftehim mar-rikorrenti biex il-kawzi li hemm pendenti jispieeaw sabiex id-danni li soffriet u ghadha ssofri l-esponenti minhabba l-agir illegali ta' zewgha kif fuq intqal. L-intimat baqa' intransigenti;

Jghid il-konvenut ghar-ragunijiet premessi u dawk li ghandhom jirrizultaw waqt it- trattazzjoni ta' dan ir-rikors, ghaliex ma ghandhiex din l-Onorabbli Qorti:

1. Tiddikkjara u tiddeciedi illi bl-agir tieghu kif fuq intqal l-intimat ikkaguna danni lill-esponenti;

2. Tillikwida dawn id-danni okkorendo, jekk ikun il-bzonn bl-opera ta' periti nominandi;

3. Konsegwentement tikkundana lill-konvenut ihallas lir-rikorrenti in linea ta' danni dak l-ammont li jigi hekk illikwidat;

Bl-ispejjez inkluzi dawk tal-mandat ta' sekwestru numru 1845/10 intavolat fid-29 ta' Novernbru, 2010, u dawk kemm legali, kemm gudizzjarji kif ukoll extra gudizzjarji kontra l-konvenut minn issa ngunt ghas-subizzjoni;

Rat ir-risposta guramentata li tghid hekk:
1. Illi fl-ewwel lok, kif jafu ben tajjeb sija l-kontroparti u sija l-avukat difensur taghha,
l-esponent ma jifhimx bil-Malti u jinsisti ghal traduzzjoni shiha bl-ingliz kif inhu dritt tieghu; minghajr pregudizzju, madankollu, qieghed jaghti ruhu notifikat u qieghed jintavola l-prezenti risposta sabiex ma jintilifx zmien;

2. Illi fit-tieni lok, l-azzjoni attrici hija irrita u nulla ghas-segwenti ragunijiet:

a. Safejn il-pretizi ghad-danni tal-attrici jikkoncernaw l-abitazzjoni o meno tal- partijiet fid-dar matrimonjali u l-allegat nuqqas ta' harsien tad-digrieti tal-Qorti Civili Sezzjoni Familja, tali pretizi zgur ma humiex ta' kompetenza ta' dina l-Onorabbli Sezzjoni, izda appuntu (semmai u dato ma non concesso) tal-imsemmija Sezzjoni tal-Familja;

b. Fi kwalunkwe kaz id-digrieti msemmija qatt ma gew notifikati ufficjalment lill- esponenti, u nghataw f'ambitu ta' process ta' medjazzjoni li nfetah fuq talba tal- esponent u li nghalaq u li ma giex segwit b'kawza kif trid il-ligi, b'mod illi l-imsemmija digrieti ma ghadx ghandhom forza ta' ligi ezekuttiva;

c. Safejn il-pretizi ghad-danni tal-attrici jikkoncernaw il-mandat intavolat mill- esponent proprio et nomine, l-atti ma humiex integri billi l-rnandat sar ukoll f’isem is-socjeta

estera SCI Tower 98, li hija l-kreditrici principali fil-konfront tal-attrici, u mhux biss kontra l-attrici odjerna imma anke fil-konfront ta' Tokk Ltd; u

d. Fi kwalunkwe kaz jekk l-attrici dehrilha li qed issofri danni r-rimedju taghha ma kellux jikkonsisti f'din il-kawza (li saret esklussivament biex isostni mandat ta' sekwestru frivolu u vessatorju li ser jigi impunjat) izda f'rikors fl-atti tal-mandat ta' sekwestru, b'riferenza ghad-diversi rimedji li tipprovdi l-ligi;

3. Illi fil-mertu, l-attrici serqet minghand l-esponenti il-flus kollha li kellu u hallietu lampa stampa, u mhuwiex minnu li hija qed tinkorri spejjez u danni kif hija qed issostni ghaliex bl-assi li hija serqet hija tista' tghix ta' sinjura, mentri lill-esponenti hallietlu biss il-pensjoni; u dan apparti li huwa mhuwiex fi kwalunkwe kaz f'posizzjoni li jsegwi tali digrieti minhabba li jibza' ghal hajtu;

4. Illi l-esponenti jiddikjara li jikkonferma l-kontenut tal-premessi 1 u 3 izda jichad in toto l-kontenut tar-rimanenti premessi u jiddikjara li jaf personalment bil-fatti msemmija f'din ir-risposta, li gew spjegati lilu bil-ligwa Taljana;

Rat l-atti kollha tal-kawza u d-dokumenti u atti ohra li l-partijiet ghamlu referenza ghalihom;

Rat li l-kawza thalliet ghas-sentenza fuq it-tieni eccezzjoni (a) u (b) tal-konvenut ghad-19 ta' Jannar 2012.

Ikkunsidrat

Jirrizulta mill-verbal tal-1 ta' Dicembru 2011 ili l-kontendenti huma mizzewwga u bejniethom jezisti r-regim tas-separazzjoni tal-beni. Jirrizulta wkoll illi ma hemm ebda kawza ta' separazzjoni personali bejn il-kontendenti nonostante dak li jinghad fit-tieni premessa tar-rikors guramentat tal-attrici.

It-talba attrici hi wahda ta’ danni kagunati lilha minn agir ta’ zewgha. Dawn id-danni jikkonsistu fis-segwenti:
1. Dawk kagunati lill-attrici minn nuqqas ta’ ottemperanza tal-konvenut li jaderixxi ma’ ordni tal-Qorti biex jaghti kopja tac-cavetta ghad-dar konjugali biex b’hekk l-attrici kellha tikri u mbaghad tixtri fond alternattiv fejn tghix fejn kellha wkoll taghmel spejjez biex tirrendih abitabbli; u
2. Dawk kagonati konsegwenza ta’ mandat ta’ sekwestru mahrug mill-konvenut kontriha ghas-somma ta’ €250,000 biex jikkawtela pretensjonijiet tieghu kontra martu ghal flus li jappartjenu lilu u li martu kellha kontroll fuqhom. Kawza ta’ dan gew blokkati flus imgemmghin u investimenti li ma setghux jigu msarfa meta kienu sejrin hazin kawza tas-sekwestru. Dan kollu apparti oggetti personali u gojelli taghha mizmuma illegalment minn zewgha.

Eccezzjoni ta’ nuqqas ta’ gurisdizzjoni dwar nuqqas ta’ harsien ta’ digriet tal-Qorti tal-Familja rigward dritt ta’ abitazzjoni

Il-konvenut qed jilqa’ ghat-talba attrici billi jallega illi t-talbiet taghha dwar nuqqas ta’ osservanza ta’ digrieti tal-Qorti tal-Familja mhux kompetenza tal-Qorti Civili izda tal-Qorti tal-Familja.

Din il-Qorti ma taqbilx ma dan l-argument. L-attrici mhix tinsisti fuq ottemperanza jew ezekuzjoni tad-digriet jew fuq xi element tad-digriet li jehtieg li jigi ezaminat jew riezaminat izda hi qed tallega li kawza ta’ non ottemperanza hi soffriet danni, danni li fil-fehma tal-Qorti huma dawk akwiljani, almenu minn kif jidher mill-impostazzjoni tal-premessi u talbiet.

L-Avviz Legali 397/2003 kif emendat b'dawk numru 9/2004, 181/2006 u 186/2006, jispecifika d-diversi kompetenzi fi hdan il-Qorti Civili.

Ir-regolament 4 meta jitkellem dwar il-kompetenza tal-Qorti tal-Familja jghid illi ghandhom jigi assenjati lil din il-Qorti fost affarijiet ohra kwistjonijiet li jidhru taht Titolu I, II, u IV tal-Ewwel Ktieb tal-Kodici Civili (Kap. 16). Li jinteressa lil din il-Qorti ghal din il-vertenza hi Titolu I li

jitkellem dwar drittijiet u obbligazzjonijiet naxxenti miz-zwieg, manteniment tal-axxendenti u dixxendenti u separazzjoni personali cioe r-ragunijiet, modalita ta' separazzjoni w effetti fuq il-koppja, l-ulied u l-patrimonju inkluz is-successjoni.

Inoltre fl-iskeda tal-istess Avviz Legali insibu klawsola 9 li tghid hekk:
9. (1) Minghajr pregudizzju ghad-disposizzjonijiet tar-regolamenti 4 sa 7 meta persuna tkun trid tipprocedi quddiem il-Qorti fuq is-segwenti:
(a) nuqqas ta' qbil bejn partijiet, sew mizzewgin jew le, dwar il-kustodja, manteniment u access ta' wliedhom; jew
(b) manteniment bejn il-konjugi; jew
(c) bidliet f'kull haga regolata minn sentenza ta' firda personali jew minn kuntratt ta' firda personali; jew
(d) tibdil fi ftehim dwar kull haga msemmija fil-paragrafu (a) ta' dan is-subregolament;
dik il-parti ghandha, fl-ewwel lok, tipprezenta ittra fir-registru tal-Qorti fejn tghid x'inhi t-talba taghha, li jkun fiha d-dettalji elenkati fil-paragrafu 1 tar-regolament 4 u li tkun iffirmata u tigi pprezentata skond m'hemm f'dik id-diposizzjoni.

(2) Il-Qorti ghandha ssejjah lill-partijiet biex jidhru quddiem medjatur, u ghandhom japplikaw id-disposizzjonijiet tal-paragrafu 3 tar-regolament 4.

Harsa lejn it-talba attrici ma tirrigwardax vertenza ta' separazzjoni in corso li bla dubbju kienet tinkwadra ruhha fil-poteri u mansjonijiet tal-Qorti tal-Familja. Kaz tipiku gie mistharreg mill-Qorti tal-Appell Inferjuri fil-kawza fl-ismijiet **Agostino Farrugia vs Salvina Farrugia** (9.02.2005).

Il-kaz quddiem din il-Qorti hu differenti. L-attrici mhix tittanta tvarja, tbiddel jew tezegwixxi ordni tal-Qorti tal-Familja, liema ordni irid jinghad, lanqas ingieb a konjizzjoni ta’ din il-Qorti. Dak li qed taghmel l-attrici hu illi tallega li kawza ta’ agir abusiv konsistenti fin-non osservanza ta’ ordni ta’ Qorti, gew ikkawzati danni materjali lilha.

Il-Qorti tallacja din it-talba ma’ sitwazzjoni li nqalghet fil-kawza **Anne Marie Galea Naudi vs Juan Carlos Galea Naudi** (App Civ 3.10. 2008 PS) fejn il-Qorti Civili kellha quddiemha talba minn wiehed mill-konjugi ghal rimbors ta’ spejjez edukattivi skond kuntratt ta’ separazzjoni. Il-Qorti qalet hekk:

Oggettivament, it-talba attrici ma tintroducix fil-process ebda tema li ghandha kollegament ma' xi kwestjoni ta' separazzjoni li ghadha in corso, bhal ma hekk kien il-kaz deciz minn din il-Qorti fid-9 ta' Frar, 2005 in re: "**Agostino Farrugia -vs- Salvina Farrugia**", u fejn allura l-Qorti ddeterminat, in bazi ghac-cirkostanzi specjali ta' dak l-istess kaz, illi kien aktar adattat illi l-materja tkun skrutinata u deciza mill-Qorti tal-Familja. Hawnhekk ghandna sitwazzjoni fejn is-separazzjoni, konsenswalment maqbula, kienet gja definita u dak li kien qed jintalab bl-azzjoni intentata kien biss u sempliciment l-ottemperanza ta' l-obbligu kontrattwali assunt mill-konvenut tal-hlas ta' nofs l-ispiza inkorsa. Fil-prattika jigri dejjem, sija fil-presenza ta' gudikat jew ta' kuntratt ta' separazzjoni, illi parti tfittex lill-parti l-ohra biex din tonora l-obbligazzjonijiet, imposti jew assunti. Ghal dan, il-parti ma tmurx quddiem il-Qorti tal-Familja, ammenokke non si tratta minn domanda ghal varjazzjoni jew kancellament ta' dawk l-istess obbligazzjonijiet, izda quddiem il-foro idoneju skond il-materja jew il-valur tat-talba. Hu proprju dan li fil-konkret jaghmel il-kollegament max-xelta tal-foro kompetenti. Fil-kaz prezenti l-foro esklussiv kien it-Tribunal u mhux xi Qorti ohra.

Din il-Qorti ghandha l-istess sitwazzjoni ghalkemm dwar fatti differenti. Id-digriet tal-Qorti tal-Familja, huma x’inhuma mhux jintmessu izda dak li qed jintalab jezorbita mid-digrieti tal-Qorti tal-Familja ghalkemm il-vertenza civili ghad-danni materjali ssib raguni f’dawk id-digrieti.

Ghalhekk il-Qorti qed tichad din l-eccezzjoni.

Eccezzjoni ta’ nullita tal-azzjoni ghax id-digrieti msemmija qatt ma gew notifikati lil konvenut u nghataw f’ambitu ta’ medjazzjoni li ma gewx segwiti b’kawza, u ghalhekk id-digrieti ma ghandhomx forza ezekuttiva

Din il-Qorti ma tifhimx kif talba ghad-danni tista’ tigi dikjarata nulla fis-sens mitlub mill-konvenut. Il-konvenut ma amplifikax dwar f’hiex tokkonsisti n-nullita. L-artikolu 789 tal-Kap. 12 li jikkontempla l-kazijiet li fiha tista’ tintalab in-nullita ta’ att gudizjarju l-aktar ta’ natura procedurali milli sostantiva,ma jsibiex applikazzjoni ghal kaz odjern, fl-ambitu ristrett ta’ din il-parti tal-eccezzjoni.

Jekk kif qed jallega l-konvenut l-attrici qed tibbaza parti mit-talba taghha ghad-danni fuq l-ezistenza ta’ digriet validu u vigenti, din ma twassalx ghan-nullita tal-att gudizjarju fil-forma oggettiva tieghu jekk id-digriet hu inezistenti jew mhux validu jew ma ghadux vigenti izda semmai jista’ jinfluixxi fuq is-success tat-talbiet attrici fil-mertu wara ezami approfondit tal-provi.

Jigi precizat illi l-attrici qasmet it-talba ghad-danni fuq zewg premessi, wahda in konsegwenza ghall-inottemperanza ta’ digrieti tal-Qorti tal-Familja da parti tal-konvenut u l-ohra in konsegwenza ta’ mandat ta’ sekwestru abusiv ghad-drittijiet patrimonjali taghha. Dak li qed jigi deciz f’din il-parti tal-eccezzjoni u f’dan l-istadju hi in nullita tar-rikors guramentat fejn jirrigwarda l-pretizi danni in konsegwenza tan-non osservanza tad-digrieti tal-Qorti tal-Familja.

F’dan is-sens fuq argumentat din il-Qorti ma tqis li anki din il-parti tat-tieni eccezzjoni jisthoqqilha tigi milqugha.

Decide

Ghalhekk il-Qorti taqta’ u tiddeciedi billi tichad it-tieni eccezzjoni paragrafu (a) u (b) tal-konvenut.

Bl-ispejjez kontra tieghu.

< Sentenza In Parte >

---------------------------------TMIEM---------------------------------